**Мистер Всезнайка**

Я был готов невзлюбить Макса Келада ещё до того, как познакомился с ним. Война только что закончилась, и океанские лайнеры были переполнены пассажирами. С местами было туго и приходилось довольствоваться тем, что предлагали агенты. Нельзя было и не надеяться на одноместную каюту, и я был рад, что мне досталась хотя бы двухместная. Но когда мне сообщили имя моего попутчика, моё сердце упало. Оно означало задраенные иллюминаторы и ни капли свежего ночного воздуха. Делить с кем-то каюту на протяжении четырнадцати дней было само по себе довольно скверно (я плыл из Сан Франциско в Йокогаму), но я бы меньше тревожился по этому поводу, если бы моего спутника звали Смит или Браун.

Когда я оказался на борту парохода, багаж мистера Келада уже погрузили. Мне не понравился его вид; на чемоданах было слишком много наклеек, и портплед был слишком велик. Он уже разложил свои туалетные принадлежности, и я заметил, что он был постоянным клиентом превосходного Мсье Коти, потому как на умывальнике стояли его одеколон, шампунь и бриолин. Ничего лучше для мытья придумать невозможно, чем щётки чёрного дерева с золотыми монограммами мистера Келада. Мне совсем не нравился мистер Келада. Я прошёл в курительную. Спросил колоду карт и начал раскладывать пасьянс. Едва я успел начать, как ко мне подошёл мужчина и спросил, правда ли меня зовут так-то.

«Я мистер Келада,» - добавил он с белоснежной улыбкой и сел.

«Ах, да, кажется, мы с вами соседи по каюте».

«Вот это я называю везением. Никогда не знаешь, с кем придётся поселиться. Я был несказанно рад, когда узнал, что вы англичанин. Я за то, чтобы мы, англичане, держались заграницей своим кругом, если вы понимаете, о чём я».

Я моргнул.

«Так вы англичанин?» - спросил я, возможно бестактно.

«Скорее всего. Вы же не думаете, что я выгляжу как американец, не так ли? Британец до мозга костей, вот кто я».

В качестве доказательства мистер Келада вытащил из кармана паспорт и весело помахал им перед моим носом.

У короля Георга много странных подданных. Мистер Келада был небольшого роста, крепко сложенным, гладко выбритым и смуглым, с мясистым крючковатым носом и очень большими блестящими влажными глазами. Его длинные чёрные вьющиеся волосы блестели. Он говорил не по-английски бегло и бурно жестикулировал. Я был почти уверен, что более внимательное изучение его паспорта выдало бы тот факт, что мистер Келада был рожден в стране, под небом более синим, чем обычно можно увидеть в Англии.

«Что будете пить?» - спросил он меня.

Я посмотрел на него с недоумением. Сухой закон был в силе, и, судя по всему, на корабле не было ни капли спиртного. Когда я не мучаюсь жаждой, я не знаю, что мне больше противно - имбирный эль или содовая с лимонным соком. Но мистер Келада улыбнулся мне своей восточной улыбкой.

«Виски с содовой или сухой мартини, скажите только слово».

Из задних карманов брюк он выудил по фляжке и поставил их передо мной на стол. Я выбрал мартини и, подозвав стюарда, он приказал принести лёд и два стакана.

«Очень хороший коктейль», - сказал я.

«Там, откуда это взялось, есть ещё предостаточно, и, если у вас на корабле есть друзья, сообщите им, что у вашего приятеля найдётся выпить хоть залейся».

Мистер Келада любил поболтать. Он говорил о Нью Йорке и Сан Франциско. Он обсуждал постановки, фотографии и политику. Он был патриотом. Британский флаг - представительное полОтнище, но когда им размахивает джентльмен из АлександрИи или Бейрута, я не могу не чувствовать, как он немного теряет в своём достоинстве. Мистер Келада был фамильярен. Не хочу напускать на себя важность, но мне кажется, что ради приличия полному незнакомцу следует вставлять «мистер», когда он обращается ко мне. Мистер Келада, вне всяких сомнений, чтобы заставить меня чувствовать себя непринуждённо, к такой формальности не прибегал. Не нравился мне мистер Келада. Я отложил карты, когда он сел, ну а теперь, посчитав, что для первого раза наш разговор продлился достаточно долго, я вернулся к игре.

«Тройку на четвёрку», - сказал мистер Келада.

Ничто так не бесит как когда ты раскладываешь пасьянс, и тебе говорят куда положить карту, которую ты только что перевернул и ещё даже не успел поискать ей место сам.

«Сходится, сходится», - закричал он. – «Десятку на валета».

Кипя яростью и ненавистью, я закончил. Тогда он схватил колоду.

«Вы любите карточные фокусы?»

«Нет, ненавижу фокусы», - ответил я.

«Ну я вам покажу всего лишь один вот этот».

Он показал мне три. Потом я сказал, что мне нужно спуститься в обеденный зал и выбрать себе место.

«С этим всё в порядке», - сказал он. «Я уже выбрал вам место. Я подумал, так как мы с вами в одной каюте, то и сидеть могли бы тоже вместе за одним столом».

Нет, мне не нравился мистер Келада.

Я не только делил с ним каюту и сидел три раза в день за одним столом, но я не мог даже по палубе пройтись без его назойливой компании. Отделаться от него было невозможно. Ему и в голову не могло прийти, что ему не рады. Он был уверен, что вы были так же рады видеть его, как и он был рад видеть вас. Если в своём собственном доме вы спустили бы его с лестницы и захлопнули дверь перед его носом, к нему не закралось бы и тени подозрения в том, что он нежеланный гость. Он был общителен и через три дня знал на корабле всех. Он заправлял всем: собирал ставки и раздавал призы, проводил аукционы, собирал деньги на призы в спортивных соревнованиях, устраивал состязания по серсО и по гольфу, занимался организацией концертов и маскарадов. Он был всюду и всегда. Его одновременно любили и ненавидели все на корабле. Мы даже в лицо называли его мистер Всезнайка. Он принимал это за комплимент. Но абсолютно невыносимым казалось его общество за обеденным столом. Почти на целый час мы были отданы ему на милость. Он был доброжелательным, жизнерадостным, словоохотливым и не терпел возражений. Он всё знал лучше всех, и, если вы не соглашались с ним, то оскорбляли его безграничное тщеславие. Он ни за что не закроет тему пока вы не примете его сторону, даже если дело касается сущего пустяка. Он и помыслить не мог о том, что может быть не прав. Если кто-то что-то и знал, то только он. Мы сидели за одним столом с доктором. С мистером Келада никто точно не стал бы спорить – доктору было лень, а я держался холодно-равнодушно – кроме человека по-имени Рэмзи, который тоже сидел с нами. Он был так же категоричен как мистер Келада и ужасно терпеть не мог самонадеянность левантинца. Споры, которые случались между ними, были бесконечны и полны взаимных нападок.

Рэмзи служил в представительстве американской консульской службы в Кобе. Это был большого роста грузный малый со Среднего запада, жир перекатывался волнами под туго натянутой кожей живота, и он не помещался в дешёвый костюм из магазина готового платья. Он возвращался к месту службы после короткого визита в Нью-Йорк чтобы забрать с собой жену, которая провела год дома. Миссис Рэмзи была очаровательным миниатюрным созданием с приятными манерами и чувством юмора. В Консульстве больших денег не заработаешь, поэтому она всегда одевалась очень просто; она умела носить свои вещи. У неё получилось выделяться, не прилагая ни малейших усилий. Я бы не стал уделять ей особого внимания, но она обладала таким качеством, которое может быть и присуще многим женщинам, но сейчас судя по их манерам этого не скажешь. Вы не могли взглянуть на неё и не удивиться её скромности. Скромность освещала её как цветок в петлице освещает человека.

Однажды вечером за ужином разговор случайно перетёк на тему жемчуга. В газетах постоянно писали о производстве искусственного жемчуга, которым занимались хитрые японцы, и доктор заметил, что такой жемчуг неизбежно приведёт к снижению цен. Их жемчуг уже был очень хорош; а скоро станет совершенно идеальным. Мистер Келада, по своему обыкновению, набросился на новую тему. Он рассказал нам всё, что нужно было знать о жемчуге. Я не верю тому, что Рэмзи хоть что-то об этом знал, но он не мог упустить возможности сцепиться с левантинцем, и через пять минут мы оказались в эпицентре ожесточённого спора. Я никогда не видел, чтобы мистер Келада был так вспыльчив и спорил так рьяно как сейчас. Наконец что-то из сказанного Рэмзи задело его, он стукнул кулаком по столу и закричал: «Кто же ещё знает, если не я! Я еду в Японию чтобы взглянуть на этот японский жемчужный бизнес. Я в этом деле профессионал, и любой вам подтвердит, что как я говорю, так оно и есть. Я знаю все лучшие жемчужины в мире, и, если я о чём-то не в курсе, значит оно того не стоит».

Это было новостью для нас, потому что при всей своей болтливости мистер Келада ни разу никому и словом не обмолвился о своём занятии. Мы лишь в общих чертах знали, что он направлялся в Японию по торговым делам. Он победно оглядел сидящих за столом.

«Им никогда не вырастить жемчужину, которую такой знаток как я не сможет распознать с первого взгляда». Он указал на ожерелье миссис Рэмзи. «Даю слово, миссис Рэмзи, что ваше ожерелье никогда не потеряет в цене ни цента».

Миссис Рэмзи скромно покраснела и спрятала ожерелье под платье. Рэмзи наклонился вперёд. Он взглянул на всех нас, и в его глазах блеснула злорадная усмешка.

«Какое прекрасное жемчужное ожерелье на миссис Рэмзи, не правда ли?»

«Я это сразу заметил», - ответил мистер Келада. «Бог ты мой, сказал я себе, это жемчуг что надо».

«Конечно же, это не я его покупал. Сколько по-вашему оно стоит?»

«Ну, в профессиональных кругах примерно 15 тысяч долларов. Но если его купили на Пятой Авеню, я не удивлюсь, если за него отдали до 30 тысяч.»

Рэмзи угрюмо улыбнулся.

«Для вас это будет новостью, но миссис Рэмзи купила эту нитку жемчуга в универмаге за 18 долларов за день до того, как мы сели на поезд из Нью-Йорка».

Мистер Келада вспыхнул.

«Чушь. Он не просто настоящий, для своего размера это самый лучший жемчуг, который я когда-либо встречал».

«Поспорим? Ставлю 100 долларов на то, что это подделка».

«Идёт».

«О, Элмер, нельзя спорить, когда ты точно знаешь», - сказала миссис Рэмзи.

Она слабо улыбнулась, её слова прозвучали мягким упрёком.

«Почему собственно нет? Если деньги сами идут в карман, я должен быть полным дураком чтобы этим не воспользоваться».

«Но как это доказать?» – продолжала она. «Есть лишь моё слово против слова мистера Келады».

«Позвольте мне взглянуть на ожерелье, и, если это имитация, я сразу это увижу. Я могу себе позволить потерять 100 долларов», - сказал мистер Келада.

«Сними его, дорогая. Позволь этому господину смотреть на ожерелье, сколько ему заблагорассудится».

Миссис Рэмзи на мгновение замешкалась. Она прикоснулась к замочку.

«Я не могу расстегнуть», - сказала она. «Мистеру Келада придётся поверить мне на слово.»

Внезапно у меня зародилось смутное предчувствие чего-то нехорошего, но я не нашёлся, что сказать.

Рэмзи вскочил.

«Я расстегну».

Он протянул ожерелье мистеру Келада. Левантинец достал из кармана увеличительное стекло и стал внимательно рассматривать жемчужины. Его чисто выбритое смуглое лицо озарилось торжествующей улыбкой. Он вернул ожерелье и собирался что-то сказать. Внезапно в глаза ему бросилось лицо миссис Рэмзи. Она так побледнела, что казалось, будто она сейчас же лишится чувств. Она глядела на него широко раскрытыми полными ужаса глазами. В них читалась отчаянная мольба; это было так очевидно, что я удивился как это её муж ничего не заметил.

Мистер Келада застыл с открытым ртом. Он густо покраснел. Можно было почти почувствовать какое усилие он делает над собой.

«Я ошибся,» - сказал он. «Это очень хорошая имитация, но естественно, как только я взглянул на него через своё увеличительное стекло, то увидел, что ожерелье не настоящее. Думаю, 18 долларов как раз та цена, которую отдали за эту чёртову вещицу».

Он вытащил записную книжку и достал из неё 100 долларовую купюру. Не говоря ни слова, он отдал её Рэмзи.

«Может это научит вас не быть таким самонадеянным в следующий раз, молодой человек», - сказал Рэмзи, забирая деньги.

Я заметил, что у мистера Келада дрожат руки.

Эта история разошлась по кораблю как подобает историям, в тот вечер ему пришлось снести немало насмешек на свой счёт. Вот так шутка – мистер Всезнайка попал впросак! Но миссис Рэмзи удалилась в свою каюту, сославшись на головную боль.

На следующее утро я встал и пошёл бриться. Мистер Келада лежал на своей постели и курил сигарету. Неожиданно послышалось лёгкое царапанье, и я увидел, что под дверь протолкнули письмо. Я открыл дверь и выглянул в коридор. Никого не было. Я поднял письмо и увидел, что оно было адресовано Максу Келада. Имя было написано печатными буквами. Я отдал письмо ему.

«От кого оно?» - он открыл конверт. «О!»

Из конверта он вытащил не письмо, а стодолларовую купюру. Он посмотрел на меня и снова покраснел. Разорвав конверт на мелкие кусочки, отдал их мне.

«Не могли бы вы выкинуть это в иллюминатор?»

Я выполнил его просьбу и взглянул на него улыбаясь.

«Кому же понравится, когда из него делают совершенного идиота», - сказал он.

«Жемчуг был настоящий?»

«Если бы у меня была хорошенькая жена, я бы не позволил ей остаться на год в Нью-Йорке пока сам нахожусь в Кобе», - сказал он.

Не могу сказать, что в тот момент мне очень уж не нравился мистер Келада. Он достал записную книжку и аккуратно положил в неё стодолларовую купюру.